

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No.** UL-BR 17.0651X

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**  
*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 5**

**Emissão / Date of issue** 09 de Março de 2018 / March 9, 2018  
**Revisão / Revision Date** -  
**Validade / Expire date** 08 de Março de 2021 / March 8, 2021

**Solicitante / Applicant**

**GILBARCO VEEDER-ROOT SOLUÇÕES INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.**

Alameda Caiapós, 173, Tamboré, Barueri, SP, 06460-110

CNPJ: 04.893.402/0001-13

Audit File: A28527 (date 2017-03-13)

BR4136/Vol.1/Sec.16

**FILE#/VOL.#/SEC.#**

**Local de Montagem / Assembly Location**

**Não aplicável / Not applicable**

**Importador / Importer**

**GILBARCO VEEDER-ROOT SOLUÇÕES INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.**

Alameda Caiapós, 173, Tamboré, Barueri, SP, 06460-110

CNPJ: 04.893.402/0001-13

**Marca Comercial / Trademark**

**Não aplicável / Not applicable**

**Produto Certificado / Certified Product**

**Unidade de Recuperação de Vapor / Vapour Recovery Unit**

**Modelo / Model**

**VaporTEK pump**

**Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number**

**Não aplicável / Not applicable**

**Marcação / Marking**

Ex d IIA T3 Gb

Ta= +55 °C

**Normas Aplicáveis / Applicable Standards**

ABNT NBR 15456:2007

**Programa de certificação ou Portaria /**  
*Certification Program or Ordinance*

**Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do INMETRO**

*INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.*

**Concessão Para / Concession for**

**Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.**

*Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.*

**Emerson Luiz Baroni**

**Gerente de Certificações / Certification Manager**

**UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.**

*UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.*



**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No.** UL-BR 17.0651X

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**  
*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 5**

**Emissão / Date of issue** 09 de Março de 2018 / March 9, 2018  
**Revisão / Revision Date** -  
**Validade / Expire date** 08 de Março de 2021 / March 8, 2021

**Fabricante / Manufacturer**

**VEEDER-ROOT CO**

2709 Route 764 – Duncansville, PA 16635 - USA  
CNPJ: Não aplicável / Not applicable  
Audit File: A28528 (date 2017-06-20)

### MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- ☒ Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaios no Produto  
*Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model*
- ☐ Modelo Ensaio de Lote  
*Lot Test Model*

### CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / Not applicable.

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

A unidade de recuperação de vapor, modelo VaporTEK pump, é utilizada para extração de misturas (vapor/ar) em sistemas de recuperação de vapor e consiste de um motor, ventilador e uma bomba de vapor. O invólucro do motor é fabricado em alumínio fundido com uma tampa roscada o qual aloja a montagem do rotor e do estator.  
Esta unidade é projetada para extrair da Zona 0 (EPL Ga) as misturas (vapor/ar), contudo, deve ser instalada e operada na Zona 1 (EPL Gb).

#### Requisitos para proteção Ex do equipamento:

1. Dentro do tubo de entrada e saída: Zona 0 (EPL Ga);
2. Áreas circunvizinhas da bomba de vácuo e da montagem do motor: Zona 1 (EPL Gb).

*The Vapour Recovery Unit, type VaporTEK, is used to extract (vapour/air) mixtures in vapour recovery unit and comprises of a motor, fan and a vapour pump. The motor enclosure is machined cast aluminium with a threaded cover which houses the rotor and stator assemblies.  
This unit is designed to extract the mixtures (vapour/air) from Zone 0 (EPL Ga), however, it shall be installed and operated in Zone 1 (EPL Gb).*

#### Requirements for Ex protection of the equipment:

1. Inside of the intake and outlet pipe: Zone 0 (EPL Ga);
2. Surroundings of the vacuum pump and motor assembly: Zone 1 (EPL Gb).

### CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

O motor é alimentado por um controlador personalizado de acordo com os detalhes abaixo:  
*The motor is supplied by a bespoke controller in accordance with the following:*

Monofásico/ single-phase 230V  $\pm$  10%, 50/60 Hz, 250 W.

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 17.0651X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

**1 a 5**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 09 de Março de 2018 / March 9, 2018

**Revisão / Revision Date** -

**Validade / Expire date** 08 de Março de 2021 / March 8, 2021

### CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

*SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:*

1. Quando a bomba de recuperação de vapor utiliza um corta-chama nos tubos de recuperação de vapor, um corta-chama separado não é necessário.

O comprimento máximo da mangueira e do tubo abaixo são permitidos entre o bico e a bomba de vácuo.

- Mangueira de recuperação de vapor com um diâmetro interno  $\leq 10$  mm na mangueira coaxial  $\leq 6$  m, ou
- Mangueira coaxial  $\leq 6$  m com um diâmetro externo  $\leq 38$  mm, e em conjunto com uma tubulação de distribuição DN 15 (G 1/2)  $\leq 3$  m.

O tanque modelo XO 013001, pode ser instalado na tubulação DN 15 (G 1/2) em uma distância de 0.3 e 2.5 m entre a parte frontal da bomba de recuperação de vapor VRP2. A tubulação entre a mangueira e o tanque deve possuir um comprimento de 0.5 m.

2. A temperatura ambiente e a temperatura da mistura (vapor/ar) extraída na entrada deve permanecer dentro da faixa de temperatura de  $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +55^{\circ}\text{C}$ .

1. *When the vapour recovery pump is used as a flame arrester in vapour recovery pipes, a separate flame arrester is not fitted, the following maximum hose and pipe lengths are permitted between the filler nozzle and the vacuum pump:*

- *Vapour recovery hose with an inner diameter  $\leq 10$  mm in the coaxial hose  $\leq 6$  m, or*
- *Coaxial hose  $\leq 6$  m with an outer diameter  $\leq 38$  mm.*

*and fitted together with a downstream pipeline DN 15 (G1/2)  $\leq 3$  m.*

*The tank type XO 013001, may be installed in the DN 15 (G1/2) pipeline at a distance of between 0.3 m and 2.5 m in front of the VRP2 vapor recovery pump. The pipeline between hose and tank shall have a minimum length of 0.5 m.*

2. *The ambient temperature and the temperature of the vapour/air mixture taken in shall remain within the temperature range  $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +55^{\circ}\text{C}$  at the intake end.*

### ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / None.

### LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	ATEX cert drawing - VaporTEK	900607-001	A
02	INMETRO label drawing	-	-
03	Manual in portuguese language	S04150660000034	0
04	Manufacturer's communication – discontinued tank (test no. Ex 05-45017)	-	2018-02-27
05	Manufacturer's communication – discontinued tank (test no. Ex 05-45017)	-	2018-02-23

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 17.0651X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 5**

**Emissão / Date of issue**

09 de Março de 2018 / March 9, 2018

**Revisão / Revision Date**

-

**Validade / Expire date**

08 de Março de 2021 / March 8, 2021

### CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: <i>Title/Description:</i>	Documento Nº <i>Document No.:</i>	Revisão ou Data: <i>Issue or Date</i>
DS1	Certificado IECEX, Sira Certification Service	IECEX SIR 11.0067X – Issue 0	2011-11-10
DS2	Relatório de ensaios, Sira Test & Certification	GB/SIR/ExTR11.0284/00	2011-10
DS3	Relatório de ensaios, PTB – Physikalish Technische-Bundesanstalt	PTB Ex 05-45027	2005-05-02

### OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. A validade deste Certificado está condicionada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações e previstas nos procedimentos específicos.
2. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
3. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações do OCP previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

1. *The validation of this certificate depends on the surveillance inspections conduction and possible non-conformity treatment, according to UL do Brasil Certificações information and specific procedures.*
2. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
3. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No.** UL-BR 17.0651X

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 5**

**Emissão / Date of issue**

09 de Março de 2018 / March 9, 2018

**Revisão / Revision Date**

-

**Validade / Expire date**

08 de Março de 2021 / March 8, 2021

6. If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.
7. The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to the OCP guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.

### HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

Data de revisão Revision Date	Descrição da revisão Description of revision	Número do projeto Project number	Número da Revisão Revision Number
2018-03-09	Emissão inicial. Initial issue.	OPP-082016-100289638.1.1	0
A última revisão substitui e cancela as anteriores The last revision cancel and substitutes the previous ones			

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil